

EL ECO REGIONAL

Periódico semanal literario independiente

Director:
DON FLORENCIO RODRIGUEZ
Calle de Postas, núm. 23

Número
suelto:
QUINCE CENTIMOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: CAPITÁN, NÚM. 7
Toda la correspondencia al Director. No se devuelven los originales. Corresponsales en toda la región.

Se REGALAN bonitos objetos a los
compradores del café torrefacto marca

EL PAVO REAL

Casa LA FUENTE.-Postas, 2.-ARANJUEZ

ANUNCIO

Ayuntamiento de Aranjuez

INTERVENCION

Verificado el sorteo para la amortización de obligaciones del empréstito de este Ayuntamiento, con arreglo a la condición segunda del pliego de contratación el día 31 de Diciembre pasado, han resultado amortizadas las siguientes:

Números 260-765-184-185-720-926-8-674-229-220-620-982-212-619-738-140-205-677-370-792-432-195-687-820-804-1-128-888-257-120-924-807-188-1.000-340.

Lo que se pone en conocimiento de los tenedores de las mismas a los efectos del cobro.

Aranjuez 1.º de Enero de 1926.—El Interventor, José L. Peláez.—V.º B.º El Alcalde, Deodoro Valle.

Mutualidades infantiles

La acción social, panacea de los males que aquejan a la sociedad, si bien fué predicada con fogosidad y entusiasmo por el P. Vicent, Rodríguez de Cepeda y otros hombres ilustres a fines del siglo pasado, es virtud y apostolado del siglo actual.

Esto quiere decir que la acción se ha dirigido en sus comienzos a hombres hechos y derechos; con todos sus defectos y con todas sus virtudes, si bien predominando en las generaciones que pudiéramos llamar sujetos pasivos de aquella, los defectos sobre las perfecciones.

Y este obstáculo con que ha tropezado la acción social, estriba especialmente en la partida de bautismo. Nos hemos dirigido casi siempre a hombres, y éstos formándose estaban ya con las máculas e imperfecciones. Los prudentes avisos del párroco de los Santos y las enseñanzas de la realidad, nos han demostrado que la acción social debe dirigirse preferentemente a los niños, a la juventud.

De unos y de otros cabe esperar el éxito, la acción social. Por eso, en las escuelas y en los patronatos post-escolares debe fomentarse el espíritu de ahorro y de la mutualidad.

Los niños y los jóvenes son indiscutiblemente el porvenir de nuestras obras sociales, y a ellos debe de dedicarse preferente sus cuidados la acción social.

El ahorro escolar será factible y muy sencillo, puede funcionar fácilmente, no solamente en las escuelas nacionales, sino

en las particulares de niños, niñas, adultos y nocturnas y que constituyen el florón más preciado de las organizaciones cristiano-sociales. El Ministerio de Instrucción pública en su Real decreto de 20 de septiembre de 1915 las ha declarado obligatorias.

De la facilidad de la implantación, en esto como en todas las cosas, querer es poder.

Los niños fácilmente se acostumbran a ingresar sus pequeñas cantidades en la caja de ahorro escolar, y rivalizan por aumentar sus ingresos privándose de un sin fin de gastos supérfluos, con lo que se obtiene un doble rendimiento de finalidad, moral la una, y económica la otra.

A base del ahorro escolar, puede instituirse en la misma caja la pensión a los niños enfermos y que por dictamen del médico necesitan medicación tónica y reconstituyente. Es, pues, un deber fomentar estas prácticas de acción social, que además de preparar a los hombres para esa labor de propia redención, les capacita económicamente para las primeras operaciones que las necesidades imponen.

NICOLAS S. DE OTTO
Catedrático.

COMUNICADO

Sr. Director de EL ECO REGIONAL

Muy señor mío: Agradeceré de su bondad se digne insertar este pequeño trabajo en su culta publicación, en la seguridad del más profundo agradecimiento de un suscriptor.

De usted afectísimo y seguro servidor,

JOSE MONTALBAN
Presbítero.

Al Excmo. Sr. Presidente del Consejo de Ministros.

Excmo. Sr.: Fecha célebre para España, nuestra amada patria, fué la del 13 de septiembre del 23. De aquel movimiento alegróse la nación entera, porque en él se vislumbraba la ansiada redención del pueblo y la destrucción de tantas corruptelas, que habían hecho de España una verdadera madriguera de cucos y paniaguados.

Perdóneme, excelentísimo señor presidente, el atrevimiento de esta publicación periodística, en aras de una clase, a la que con honor y honra pertenezco, y digna de ser escuchada y atendida en sus peticiones y razonamientos. Pero es el caso, excelentísimo señor, que el Cle-

ro, especialmente el rural, atraviesa una situación verdaderamente lastimosa y de penuria, que aun a pesar del constante sacrificio y abnegación de que da pruebas, véase obligado a llevar su voz, en súplica de protección y amparo, con el fin de que se pueda remediar ese estado insostenible de miseria que el clero padece.

Y tiene que ser así, porque la mayoría de los sacerdotes procedemos de familia humilde, que por justicia y deber son el paño de lágrimas de los padres ancianos y de los hermanos desvalidos que comen con el pobre cura el pan amasado con lágrimas de la parroquia. Los pueblos rurales y de entrada son pequeños y misérrimos en mayoría; y con las cuatro pesetas de haber (porque en ellas no existen otros ingresos), tienen que sustentarse todos y atender a las demás necesidades. Esta condición de reclutarse el clero de familias humildísimas, hace que no puedan esperar protección de los miembros de su familia, y que todo haya de reducirse a la consignación oficial de la parroquia.

No es mi ánimo entrar en consideraciones y pruebas de la razón que asiste al Clero para mejorar su situación económica, pues la terrible realidad de todos conocida, es la mejor demostración de todo lo que venimos tratando. ¿No se puede equiparar al Clero con el Magisterio? Por su carrera, por su misión y trabajos y por lo que vemos en otras naciones, donde el Clero ha mejorado notablemente, esperamos de vucencia que el Clero español será atendido y mejorado en la medida que las disponibilidades nacionales lo permitan.

Es de vucencia humilde servidor y presbítero,

JOSE MONTALBAN
Párroco.

El Soler (Huesca) 6 de abril de 1926.

CRONICA

A las jóvenes de esta región.

Quiero ocuparme en esta crónica de las chicas de esta región, un tema verdaderamente sugestivo, ameno y cautivador. Alguien opina que no se debe hablar de ellas, ahí está el error; el silencio siempre es perjudicial; ansiemos la palabra, el gesto diáfano, la actitud ma-

nifiesta. El público que debate, puede ser alguna vez la equivocación; pero el silencio es un atentado contra el anhelo de verdad, palabra franca para hacer bien, con ella se logra que el mal resalte y se evite.

A estas mujeres incomparables, honra y orgullo de esta provincia, dedico el entusiasmo de mis más fervientes elogios, con el respeto que me merecen.

El carácter puramente madrileño de estas señoritas, en gozosa armonía con las tardes primaverales de sol, mostrando en impetu de los amores sanos y limpios como los de las diosas, lleva tal pureza de melodía, que nuestros espíritus quedan prendidos en los madroños de las mantillas y en los pétalos de los rojos claveles de los labios, como si las sedas y las flores que las adornan nos hablaran de luz, de nervios, de derroche de vida juvenil y de rostros espirituales.

Mujeres que como la tierra que las vio nacer, tienen doradas ráfagas; mujeres para quien florecieran las rosas líricas y triunfales de gloria.

¡Mujeres de esta comarca...! son inquietas, andarinas rosas de juventud, religiosas, decentes y trabajadoras, ébrias de sol, coronadas de lauros, llenas de joviales risas o de perladas lágrimas.

A este tributo que os consagra mi fe, mi cariño, uno todos los fervores, todas las armonías de mis humildes versos, todos los acordes inimitables de la musa, para engarzar en ellos vuestras almas buenas, abiertas a los esperados paraísos de la vida y trémulas ante las interrogaciones del destino.

Y pongo a vuestros pies, con el ramillete fragante de mis flores, el mensaje de mi simpatía y de mis respetos, ante las bellezas de esta tierra hidalga, siempre alentadoras en esta ardua tarea y siendo el aroma de nuestra vida.

FLORENCIO RODRIGUEZ

ANUNCIO

Ayuntamiento de Aranjuez

INTERVENCION

Por el presente se hace saber que desde esta fecha queda abierto el pago del cupón número 18 de las obligaciones del Empréstito Municipal del año 1921.

Aranjuez 1.º de Enero de 1926.—El Interventor, José L. Peláez.—V.º B.º El Alcalde, Deodoro Valle.

Vulgarización forestal

Monografía del nogal.

Una vez atados los injertos pueden embadurnarse con cera o betún de injertador y plantarles en el vivero; pero lo que suele hacerse es colocar las plantitas en cajas provistas de abundante musgo en el fondo y paredes y separarlas entre sí por pequeñas capas de musgo, de modo que las ligaduras del injerto quede por encima del musgo. Se mantiene humedad en las cajas regándolas con agua ligeramente tibia y se colocan en locales cuya temperatura no baje de 10° durante la noche ni pase de 20° durante el día.

Cuando empiezan a hincharse las yemas y la temperatura lo permita, se pueden sacar las cajas al sol durante el día y cuando van apareciendo a lo largo de los cortes puntos, pero, como dijimos antes, de haber alguna ligera diferencia ha de ser mayor el patrón.

Se hace una fuerte atadura y se aplica el betún de injertadores. Algunos colocan encima un cucurucho de papel, perforando el vértice como defensa de la intemperie, durante varias semanas.

Si las plantas patronas fuesen demasiado altas y más abajo tuviesen alguna rama vigorosa, se puede hacer la hendidura e injerto en la bifurcación, lo que constituye el llamado injerto de hendidura en bifurcación, que no se diferencia del anterior más que en este detalle.

Otro injerto que también se emplea en el nogal es el de corona perfeccionado, que se practica sobre patronas de tres o cuatro años, en los meses de abril o mayo, cuando la savia está en movimiento y la corteza se desprende fácilmente.

Se opera del siguiente modo: Con un serrucho se corta el tronco del patrón junto al nivel del suelo, y con la navaja de injertar se hace liso el corte; con este instrumento se abre una incisión longitudinal de unos cuatro o cinco centímetros en la corteza y con la espátula de la navaja se separa sólo uno de los bordes. El injerto es una rama de un año con yema terminal, y en la cuarta o quinta, a contar desde ésta, se corta en forma de bisel, dejando la corteza por un lado, y su lado interior, que es plano, es por donde se yuxtapone entre la corteza separada y la albura del patrón, de tal modo, que las cortezas de la púa en bisel del injerto y la parte de corteza no separada del patrón coincidan exactamente. La parte de corteza de la rama injerto queda recubierta por la corteza levantada y se efectúa la ligadura como en los otros injertos, embadurnándolo después. Este injerto produce muy buenos resultados.

También se emplea el injerto de corona con yema en escudete, que viene a ser una modificación del anterior, siendo en todo igual y sólo diferenciándose en que en éste se deja en la púa en bisel una yema en su lado de corteza y en la atadura se deja un espacio para no estorbarla, lo mismo que en el injerto de escudete.

JESUS M.^a DE IRAOLA

Ingeniero.

(Continuará).

Doctor Escalada

MEDICO DE LA BENEFICENCIA MUNICIPAL DE MADRID

Consulta todos los Domingos, de dos a seis de la tarde.

ODONTÓLOGO: JUEVES Y DOMINGOS
STUAR, 31.—ARANJUEZ

ESPECTACULOS

En el teatro, esta noche y mañana, cine.

En el Campo de la Deportiva, mañana por la tarde, foot-ball.

La armonía del hogar.

Es un desacierto y un inevitable perjuicio, la conducta que observan muchísimos padres en la vida íntima de familia. Ningún fruto se consigue en la práctica de la educación de los hijos, si la educación enseñada por el padre no es idéntica a la sostenida por la madre. Cuando no existe armonía en un hogar, los niños testigos de esas desavenencias, entre los que debieran ser para ellos impecables, pierden el respeto de que debiera estar rodeada la autoridad paterna y materna. Ambas autoridades deben apoyarse mutuamente, y siendo la de la madre más débil por naturaleza, y por lo común más cristiana, necesita el apoyo incondicional del padre, pues de lo contrario, la anarquía más espantosa vendrá a destruir los encantos del hogar.

El padre es muchas veces, inconscientemente y sin malicia, un profesor de anarquía familiar, destruyendo a cada paso la autoridad de su esposa en vez de robustecerla, y poniendo su orgullo en apoyar a los niños en todos sus actos.

El padre y la madre no forman dos tribunales distintos, no son tribunales de apelación, por lo tanto los fallos de ambos han de ser uniformes.

Cuando el niño se encuentra en órdenes contradictorias, cuando el no y el sí brotan sobre el mismo tópico de labios de sus progenitores, han de formarse triste idea de la autoridad tan necesaria para la existencia de la sociedad conyugal y familiar, y lejos de obrar por convicción, como lo exige un carácter bien formado, no tienen otra norma de conducta que agrada a la persona que más apoye sus caprichos; y en esto, los ojos de lince que tienen los niños, les hacen comprender la parte flaca de sus educadores.

Pasan rápidamente los años; los niños crecen, se desarrollan y necesitan llenar sus tiernas inteligencias de conocimientos indispensables y de vestirse de una disciplina y orden que metodizan sus actos y les proporcionen las aptitudes necesarias para la vida.

Y qué diremos del orden moral de la familia. Cuando los débiles oídos de los hijos no han escuchado jamás groserías y maldiciones, se encuentran sorprendidos por ese lenguaje soez, inmoral y recio que cauteriza sus sentimientos y hace de su lengua un aspid venenoso para su propio espíritu y para vivir en sociedad. Palabras que denigran, que envilecen, que rebajan hasta lo más santo del matrimonio, cual es la procreación misma, dándoles los mismos padres un testimonio verbal de su desviada generación, llamándoles hijos de tal o cual. Desdichada sociedad donde los hijos no escuchan en la familia más que gritos de incultura y blasfemias de perdición.

La educación paterna y materna serán tanto más eficaces cuanto más armónicas vivan y mayor ejemplo de dignidad presten a la observancia primera de los hijos.

A. PAZOS

FUTBOL

El domingo, día 4, se jugó el anunciado partido de campeonato (segunda vuelta) entre la «Futbolística Manchega», de Valdepeñas, y la «Deportiva», local, venciendo ésta por 7 a 3.

Debido a la excelente tarde, el campo estaba completamente invadido desde primera hora por presenciar un encuentro tan interesante a la afición, por tratarse de un equipo que tan buena hospitalidad supo dispensar a los nuestros en su visita de primera vuelta, correspondiendo éstos con una calurosa ovación al hacer su presentación los simpáticos manchegos.

Después del riguroso saludo de pre-

Casa ESCUDERO

Calle Stuar, 22.—Aranjuez.

(Esquina a la Plaza)

Café tueste natural y torrefacto marca "El Carmen,"

de aroma concentrado y gusto especial con preciosos regalos, se vende en esta Casa. Probadlo y os convencereis.

sentación de ambos capitanes, se alinearon los equipos bajo las órdenes del señor Peris, sacando Aranjuez y...

Lo hicieron sin cohesión, como unos verdaderos neófitos, pero a medida que el tiempo transcurría, adquirían un juego habitual, logrando con ello que resultara algo movido el juego, pero un poquitín nada más, ¿eh? En cambio, los de Valdepeñas jugaban compenetrados, particularmente la línea delantera.

Nada de particular tuvo en estos primeros momentos, excepto unas jugadas de Villaverde, siempre oportuno y trabajador. El primer tanto lo marcó Valdepeñas por su ala izquierda; a los pocos minutos vino el empate de un «penalty», justamente castigado por el árbitro. G. Ortiz tuvo que abandonar el campo por una lesión sufrida al rematar un centro; deshizo el empate Garrido de un fuerte «shoot», que el portero, a pesar de su gran calidad, le fué imposible detener. Apenas faltaban tres minutos para finalizar esta parte, cuando el árbitro castiga a la «Deportiva» con un golpe franco, que Valdepeñas lo convirtió en «goal», terminando ésta con el empate a dos.

La esperanza de la afición estaba en la segunda parte, y llegó, alineándose G. Ortiz, repuesto de la lesión sufrida y, claro está, nosotros, los verdaderos aficionados, también nos alineamos en nuestros respectivos asientos, dispuestos a presenciar ese segundo tiempo, y así fué; apenas transcurrieron cinco minutos de juego, cuando G. Ortiz, en una jugada individual, largó un fuerte tiro algo desviado, que Díaz, oportuno, lo mandó a la red; el cuarto corrió a cargo de Valverde, de un golpe franco muy colocado; no obstante, los de Valdepeñas jugaban con valentía y codiciosos en todo momento, pues en un avance del ala izquierda, siempre peligrosa, y de un centro colocado y preciso, lo convirtió en «goal» el delantero centro magníficamente rematado de cabeza, jugada que el público supo corresponder con una larga ovación a los forasteros. Villayerde, el gran centrador «deportivo», no desaprovechaba ocasión de mandar balones al centro con su clásica maestría, que G. Ortiz se encargaba «monjardinescamente» mandarlos a la red, y así, una cabeza, otra y otra, consiguieron tres tantos más.

Por Valdepeñas, el portero es muy aceptable; lo mejor, el defensa derecha y el ala delantera izquierda.

Por Aranjuez se distinguieron sobre todos G. Ortiz y Villaverde; el resto hicieron un conjunto digno de mención.

Creo (y esta es mi modesta opinión), que la línea delantera local rendiría más juego práctico si Garrido no retuviera tanto el balón, Villaverde no abusara tanto del regateo y Fernando se abstuviera a templar más los balones, pues este es un jugador que si quiere, puede, con un poquitín de colocación.

El árbitro, desacertado; éste fué más jugador que árbitro.

ERREDOS

Nuevo gesto de la raza.

El vuelo Madrid-Manila, que supone unos 18.000 kilómetros (aproximadamente la tercera parte de la vuelta al mundo), y habrá de terminar antes de Julio, en que se producen trastornos atmosféricos que imposibilitan el «raid».

Los aparatos que se emplearán, aparatos, por cierto, cuya fabricación se inicia actualmente por la Aviación militar española, disponen de motores de 450 caballos cada uno.

Se trata de aviones de aterrizaje, cuya utilización ha parecido conveniente, a pesar de figurar en el itinerario largas travesías sobre el mar, especialmente la última de ellas, desde la isla de Formosa a la de Luzón. Su único motor, aunque superior al tipo corriente de 400 caballos montados sobre tales aparatos y las condiciones de éstos, no permiten sino dos plazas para cada avión. Seis españoles serán, pues, los que llegarán a Filipinas en este nuevo intento de la Aviación nacional, que ha de vencer dificultades enormes y que muy pocos salvaron anteriormente. Con el capitán Estévez va el soldado Calvo; con el capitán Gallarza, el cabo Arozmena, y con el capitán Lóriga, el sargento Pérez. Los tres son excelentes mecánicos de la Escuela de Aviación de Cuatro Vientos.

Las dificultades principales del viaje aéreo a Filipinas estriban en el gran número de horas de vuelo que ha de exigirse a un solo motor y los muchos aterrizajes a que obligan las necesarias etapas, aterrizajes que no siempre podrán realizarse en el aeródromo. Los aparatos del vuelo a Filipinas tampoco pueden ser portadores de estaciones de «radio»; en cambio, la orientación no exige tan delicado estudio como en las largas rutas sobre el mar.

Estévez, Gallarza y Lóriga habrán de atravesar en el vuelo Filipinas regiones atmosféricas de gran perturbación; como las del Norte de la costa africana; habrán de salvar monzones del Golfo pérsico y los tifones de las costas del mar de la India y de la China. Con sus aparatos han de salvar grandes desiertos, selvas vírgenes y territorios inexplorados. Sin duda, el vuelo más aventurado por falta de vías de comunicación y de colonización del país, será sobre Siam y la Cochinchina. Los aterrizajes forzados pueden encontrar terrenos encharcados, pedregosos o de malas condiciones, en suma, que los aviadores habrán de evitar.

El vuelo Madrid-Filipinas ofrece la particularidad de que, después del efectuado por los americanos, que dieron la vuelta al mundo, es el primero que se realiza en patrulla, sistema que centuplica las dificultades.

Gran Academia de Corte y Confección para señoras

dirigida por la profesora

SRTA. DOLORES GARCIA MUÑOZ

Preparación para exámenes y oposiciones

Calle del Almibar, núm. 9.—ARANJUEZ

TALLER DE CONFECCION

Lea usted EL ECO REGIONAL,
el único periódico de la comarca.

Resumen general de la semana.

Madrid: El día 5 salió un decreto de la presidencia creando la medalla de oro «Plus Ultra».

Huelva: El lunes se hizo un gran homenaje a los aviadores, asistiendo su majestad el rey de España.

Sevilla: El martes se celebró la segunda corrida de ferias, agotándose las localidades.

Cáceres: El miércoles acordó el Ayuntamiento celebrar fiesta con motivo de la llegada de Franco.

Segovia: El jueves comenzó a mejorar el temporal, presentándose una gran cosecha.

Cuenca: Ayer se reunieron las fuerzas vivas de la población para confeccionar el programa de las próximas fiestas.

París: El día 7 se supo que monseñor Micata, nuncio en Bruselas, sucederá a Cerreti, en la Nunciatura de París.

Marruecos: El día 8 se celebró Consejo de Guerra, para juzgar al indígena Sidi Mohamed Harrat, procesado por el delito de rebelión militar.

VIRUETE SASTRE DE CABALLEROS Y SEÑORA Y SEÑORA
INFANTAS, 15. - MADRID
 y los domingos en
Real, 8. - Aranjuez

De Sociedad.

Están pasando unos días en casa de nuestro querido amigo don Francisco Fernández, sus encantadoras sobrinas María y Encarna García.

Regresaron de una excursión de Toledo las distinguidas familias de don Santiago Puertas, don Justo Escudero y don Vidal Herencia.

El jueves salió para Murcia el simpático joven Baltasar Menchor.

Pasa una temporada entre nosotros la madre de don Toribio Esteban.

Han fijado su residencia en ésta la familia de don Francisco Fernández Sáez.

Regresó de Toledo el virtuoso sacerdote don Salvador Mañas.

Se halla completamente restablecido el monísimo nene de don Maximiliano Martín.

Después de pasar unos días en este Real Sitio, regresó a la Corte doña Antonia Ramos.

Se encuentra muy mejorado don Luciano Bustos y don Antonio Faraldos.

Salió para París don Félix Songinere.

Regresó a la Corte la bella señorita Mercedes Heredia.

Pasó el domingo con su querida madre don Rafael Iparraguirre.

Regresaron de Zaragoza los cultos sacerdotes don Antonio Raulera y don Rafael Hernández.

Fué pedida la mano de la linda señorita Eugenia Castellano para don Martín Hervás. La boda se celebrará en el próximo mayo.

Regresó de Ciudad Real nuestro amigo don José Alamo.

El miércoles salió para Getafe Carmelito Sánchez.

El 1.º de mayo, el cuadro artístico «Excelsior» dará un beneficio a las sociedades obreras.

El domingo tuvimos el gusto de saludar al doctor Rodríguez, hermano de nuestro director, acompañado de sus íntimos don Antonio Florencio, valiente teniente de Regulares, herido varias veces en África, y don Mariano Martínez.

Pasaron el lunes en ésta los distinguidos señores Nájera, Artalejo, Muñoz Grande, doctor Bastos y Garrán.

La distinguida familia del general Lafuente, pasaron el domingo entre nosotros.

Regresó de Africa el bizarro militar don Adolfo Artalejo.

Salió para Cuenca a proseguir sus es-

tudios el aventajado joven Antonio Sánchez Dorado.

Regresó de la Corte el culto alférez señor Rivero.

Vino a visitarnos la elegante señorita María de los Angeles y Sánchez de Guzmán.

CIEMPOZUELOS

Regresó de Sevilla el afamado ganadero don Joaquín L. de Letona.

SESEÑA

En breve se inaugurarán los almacenes de Telégrafos, dirigidos por el señor Galobarde.

DESEO

arrendar CASA DE CAMPO con algún terreno.

Quintín Pérez Palacios Meléndez Valdés, 13. - MADRID

NOTICIAS

Se han terminado las obras del nuevo Laboratorio municipal, quedando montado con todos los adelantos de la ciencia médica. En breve se procederá a su inauguración.

Perdonarán nuestros lectores que, por causas ajenas a nuestra voluntad, salieron confundidos dos trabajos, por equivocación de los cajistas, en el último número.

Se nos quejan del mal estado que ofrece para carruajes la calle de las Infantas, por la desigualdad del suelo.

El domingo se proyectó la preciosa película «Los chicos de la Escuela», donde se pone de manifiesto la gran labor del maestro.

El lunes empezaron las obras del matadero, aljibe y mercado.

Se está terminando la terraza del Rana Verde y para el 20 tendrá la inauguración.

Sabemos que se ha adquirido un magnífico automóvil para transportar viajeros a la estación, capaz para veintidós asientos.

En Madrid se ha iniciado la baja de precio de las patatas, huevos y otras sustancias, esperamos que en ésta les imiten.

La eléctrica «El Tajo» traerá una nueva turbina, por habersele roto la que tenían, y con esa reforma tendremos buena luz, que falta hace.

Para el día 15 se inaugurará la fábrica de aserrar del señor Echevarrieta.

Hoy y mañana, en el teatro, se proyectará la preciosa película «Currito de la Cruz», con cantadores y banda.

El martes se inauguró en la calle La Florida, núm. 4, los talleres mecánicos de los señores Pedraza.

El restaurant de las Columnas inaugurará su temporada, servido por el hotel Pastor, mañana.

Las Conferencias de San Vicente de Paul celebrarán junta general el día 18, a las siete y media de la tarde, en el Colegio del Ave María.

Horario de misas.

En la capilla del Hospital, a las seis.
 En la iglesia de San Pascual, a las seis y cuarto.

En la capilla de San Antonio, a las ocho.

En la Iglesia Parroquial, los días laborables, a las ocho y media y nueve y media; los festivos, a las ocho y media, diez y once.

En la Real Capilla, los días laborables, a las ocho y ocho y media; los festivos, a las ocho y media y diez.

Semana religiosa.

- Día 11. Domingo.—San León.
- Día 12. Lunes.—San Damián.
- Día 13. Martes.—San Hermenegildo.
- Día 14. Miércoles.—San Valeriano.
- Día 15. Jueves.—San Luciano.
- Día 16. Viernes.—San Lamberto.
- Día 17. Sábado.—San Eleuterio.

SE VENDEN SEIS PATOS
 Razón: Guarda del Puente Barcas

EDITORIAL CATOLICA TOLEDANA
 TOLEDO

(6) FOLLETIN DE EL ECO REGIONAL

Pascualico

o

El Trovero de las Bochas

Laureada en los Juegos Florales de Zaragoza de 1905

enfermo y llamó al galeno del pueblo, quien declaró que aquello era fiebre de la mojadina y del susto y que presto pasaría. Con estas noticias respiró la buena mujer.

La tía Juana, durante los tres días que guardó cama Pascualico, observó una cosa que le llamó mucho la atención: a veces, mientras velaba al enfermo, él, creyendo estar solo, sacaba los brazos fuera de las sábanas, gesticulaba y hablaba de truenos, de la avenida del Martín, del chopo y de otras cosas que a la noche famosa atañían. Pero no era esto lo que más extrañeza le causaba; lo que verdaderamente la aturdió era que todo aquello caía en verso. ¿Cómo de-

montre se arreglaba el chico? Creyó que aquello eran ilusiones y, para cerciorarse y escucharle más a su sabor, un día se puso detrás de la puerta y aguzó el oído. ¡No eran ilusiones, no!, eran versos de verdad, mejores que los romances del ciego de Palomar, superiores a los trovos del tío Valero, mucho más bonicos que los dichos del último dance que ella había presenciado. Y aquellas coplas nadie podía dictárselas a su chico; por consiguiente...

La tía Juana no quiso discurrir más; se acercó de puntillas a la cama de Pascualico, cuando él braceaba y declamaba con más entusiasmo, y dijo:
 —Mu bien, hijo mío, mu bien.
 —¡Ay, jolín!—exclamó el chico al verse cogido «in fraganti».

—Te digo que mu bien. Pero, ¿tú discurrees esos versos?
 —Sí, señora.
 —Y ¿cómo te lo arreglas?
 —Ello sale de por sí.
 No dió otra razón Pascualico, y ciertamente era la única que podía dar: *ello salta de por sí*, sin estudio, sin trabajo, como las plantas silvestres.
 La tía Juana quiso oír la poesía y el

chico le satisfizo; pero aún no la tenía concluida, porque el novel poeta había pensado narrar los trabajos de aquella noche horrorosa en un verdadero romance, y como había tanto que decir, aún no lo había terminado; pero aquello poco que dijo, a la buena mujer le supo a gloria y se persuadió que su chico era más que Séneca.

Pronto dejó la cama el enfermo, pero no salió de casa hasta algunos días después, por disponerlo así el médico, y, entre tanto, a ratos, iba sacando versos de su caltre como sacaría el hilo de un ovillo. Sólo con tirar de un cabo el ovillo rodaba y se deshacía en hebras, las cuales eran estrofas: terminaba una hebra y buscaba en el ovillo otro cabo; una vez hallado, seguía *de por sí* la hebra, continuando del mismo modo hasta que terminó el ovillo y entonces dió por terminado el romance.

Después de bien digerido el susto, Pascualico se echó a la calle con el color un poco terrizo y algo inseguras las piernas. Las vecinas y los muchachos le rodearon para preguntarle por los peligros que pasó en la noche de la tronada, y Pascualico satisfizo en parte la cu-

riosidad de sus cariñosas vecinas; pero también les dijo que él había hecho unos trovos que detallaban de pe a pa todos los percances de aquella noche terrible.

No faltó más para que las tías, los zagales y hasta un alpargatero que se había unido al corro, obligaran a Pascualico a que les echara los versos.

—Que los eche encima de mi banco—dijo el alpargatero y subió al chico sobre la banqueta de hacer alpargatas.

Por primera vez el auditorio de Pascualico era *auditorio de verdad*, pues lo formaban personas mayores y entre ellas un alpargatero. Desde el púlpito improvisado, Pascualico declamó sus trovos con mucho braceo y con voz sentida, pues narraba lo que a él propio le había acontecido. Habló de la riada que estuvo a pique de sorbérsele como una pajica, de los árboles arrancados de cuajo, de cómo un chopo fué su salvación, de las plegarias que elevó a la Virgen de la Balma, mezclando a los versos algún chascarrillo para *amenizar* la narración.

(Continuará.)

Comestibles finos

Vinos y Licores

de

Celedonio Tejedor

Postas, 7.-Telf. 144

Participa a su distinguida clientela, haber recibido un extenso y variado surtido en conservas de pescados, frutas al natural, en almíbar y mermeladas.

Todo primeras marcas

Se ofrece
BORDADORA A MÁQUINA
Y A MANO
CATALINA MORFNO
Almíbar, 52

SE VENDE

leche de vacas, a 80 céntimos el litro, servida a domicilio.

SE GARANTIZA SU PUREZA
Cacharras precintadas.

Wenceslao García
ALMÍBAR, 43

LA MADRILEÑA

José Fernández

Aranjuez

Tinte y quitamanchas.—Especialidad en limpieza al seco.—Trajes de caballero y de señoras.—Tintura negra.—Transformación de colores sobre lanas, sedas y algodones

Stuart, 10, teléfono 142

Angel Fernández y Enrique Ruiz ordinarios de ésta a Madrid o viceversa, establecen dos servicios: Uno en el tren de las 8 y otro a las 12,10.
Avisos: Casa de Angel
ABASTOS, 36

LECHE

pura de vaca para niños. Ganado exclusivamente para esta especialidad.

CAPITAN, 8

EDUARDO BURGOS

el primitivo operario que fué de la

Agencia Oficial FORD

de Aranjuez

sigue haciendo las reparaciones en los coches FORD turismo. Camioneta y tractores FORDSON. Garantizando el trabajo.

Talleres mecánicos de FRANCISCO LOPEZ
Carretera de Andalucía, núm. 22

Confitería y Pastelería

Hijo de Dorado



(Proveedor de la Real Casa)

ALMIBAR, 17—TELEFONO 7
ARANJUEZ

Selectos chocolates elaborados en la casa.
Fabricación de bombones y caramelos de todas clases.
Precios especiales para detallistas.
Gran surtido en cajas fantasía para bombones y objetos para regalo.

Faustino Oñate

Unico agente oficial en esta Región

Ford

EL AUTO UNIVERSAL

Almíbar, 1. - ARANJUEZ

Entrega en el acto de coches, camiones y tractores FORD
REPUESTOS LEGÍTIMOS «FORD»
Gran taller de reparaciones a cargo de mecánicos especializados en motores FORD, por tanto, las reparaciones serán rápidas y económicas

No hay mejor testimonio que mis clientes
Pruebe y se convencerá

GASOLINA, NEUMATICOS, GRASAS, CAMARAS, ACEITES Y ACCESORIOS CON GRAN DESCUENTO

Aquí encontrará cuanto necesite para su coche a precios económicos
VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS

Banco de Vizcaya

SUCURSAL EN ARANJUEZ

Operaciones que realiza este Establecimiento

ABONA INTERESES

Cuentas corrientes: A la vista, dos y medio por ciento.

Imposiciones: A 90 días, tres y cuarto por ciento; a 180 días, tres y medio por ciento; a un año, cuatro por ciento.

Caja de Ahorros, tres y medio por ciento.

Cobros y pagos por cuenta corriente
Descuento y negociación de letras sobre España.

GIROS.—Sobre todas las plazas de España y del Extranjero.

Depósitos en custodia de títulos.

BOLSA.—Las órdenes de Bolsa en las de Bilbao, Madrid y Barcelona, franco de comisión, cobrando únicamente el corretaje del Agente.

Préstamos y créditos sobre valores.
Informes comerciales y sobre valores.
Facilitamos gratis a los cuentacorrentistas.

JOSE GUILABERT

Stuart, núm. 33

Esteras y persianas de todas clases.—Géneros similares.—Cortinas orientales.—Cañizos para cielos rasos de todos los anchos.
Espuertas, sogas, maromillos y piolas.

Aranjuez

Gran Zapatería, Sombrerería y Funeraria

Hijo de Francisco Varón

Gran surtido en calzado para caballeros, señoras y niños, como sombreros y gorras de todas clases.

ESPECIALIDAD EN MEDIDAS Y COMPOSTURAS
Stuart, 22. — Aranjuez

Cándida Velázquez

Infantas, núm. 19, principal
ARANJUEZ

Lecciones de bordados y enseñanza de medias a máquina.

EL SUBMARINO

Objetos de escritorio, paquetería, loza y cristal.

ALMÍBAR, 24 Y GOBERNADOR, 17

Casa de MARCOS

Venta de bicicletas de las mejores marcas, al contado y a plazos.

ACCESORIOS Y ALQUILER
REPARACIONES

Stuart, número 25
ARANJUEZ

Taller de Zapatería

de

Valentín Rodríguez

Especialidad en calzado de caballero

Rey, 29.—Aranjuez

Vinos nuevos de las bodegas de Francisco Fernández

Montesinos, 20. - ARANJUEZ. - Telf 150

Se han puesto a la venta al por mayor y menor estos excelentes vinos que, a satisfacción de numerosa clientela, viene elaborando esta casa:

	PRECIOS	Pesetas
Tinto o blanco, superior, 16 litros...		6,00
Idem..... > 1/2 > ...		0,20
Moscatel..... > 16 > ...		14,00
Idem..... > 1 > ...		1,00
Mistela..... > 1 > ...		1,50
Vinagre..... > 16 > ...		4,00
Idem..... > 1/2 > ...		0,15

Para fuera de la población se rebajan los impuestos, y por partidas consulten precios. A domicilio cada pedido aumenta 25 céntimos.

SUCURSAL: Montesinos, 20.—Tienda

SEÑOR LÓPEZ

CONTABLE

SE OFRECE POR HORAS O FIJO

RAZÓN:

En la Administración de este periódico.

Gran Hotel-Restaurant
del Comercio
San Antonio, 18
Teléfono 78

Vino del propio cosechero
Se sirve a domicilio
Seis cincuenta arroba
ALMIBAR, 14

Arana y Compañía
Carretera de Andalucía, 10
COLONIALES
al por mayor y detall

Aparatos KODAK
Próxima Exposición
Revendedor en Aranjuez
FRANCISCO BURGO
GOBERNADOR, 9

CONSULTA
de enfermedades del estómago, intestinos e hígado a cargo del especialista médico-quirúrgico

DR. F. AGUILAR STUYEK
de la Clínica Madinaveitia y ayudante del Dr. García Peláez.

Los sábados de 6 de la tarde a 9 de la noche, y los domingos de 9 a 12 de la mañana.
Stuar, 14 ARANJUEZ

Jardín de Oñate

Se venden plantas de la mejor calidad y se hacen ramos de flores.

Hay plantas de tomate y pimiento.
Teléfono 8.-ARANJUEZ

La Mutual Franco-Española

Acalá, 38.—MADRID

Previsión y Caja de Ahorros.—Dotes para los hijos.—Capital para el obrero.—Viudez.—Retiro para la vejez.—Huérfanos y herencia para la familia.

Pagos realizados: 27.490.219,71 pesetas

Sr. Ibáñez

Compra y venta de toda clase de fincas.—Particiones de herencia, especialmente todas aquellas en las que no es necesaria la intervención de Notario, corriendo todo a su cargo hasta la entrega de documentos inscritos en el Registro de la propiedad.

S. Antonio, 19